

董事會及各委員會

Board and Committees

本報告將於公益金周年大會提交，屆時六位已連任兩屆的董事將因任期屆滿而離任：

李業廣 太平紳士
 李民橋 太平紳士
 黃永光 太平紳士
 吳守基 SBS 太平紳士
 伍偉國先生
 任志剛 大紫荊勳賢, GBS 太平紳士

另外六位董事已完成第一屆任期，但已獲提名連任：

何猷龍先生
 江焯開 BBS, MH 太平紳士
 林堅先生
 李慧敏 太平紳士
 盧韋柏先生
 楊傳亮 BBS 太平紳士

另外兩位董事陳國威先生及蘇彰德先生已完成其任期，將不繼續連任。

本年度，陳甘美華 太平紳士 因退任民政事務總署署長關係辭去董事一職。謝小華 太平紳士 以民政事務總署署長之職接受董事會邀請擔任董事。謝女士已獲提名繼續任職。

年內，董事會定期收到執行委員會及其他主要委員會的報告。有關二零一五/二零一六年度之主要發展，已詳載於第三至十頁的各委員會主席報告內。

At the Annual General Meeting during which this report will be presented, six directors who have served on the Board for a maximum of two consecutive terms will retire from office:

Mr Charles Y K Lee, GBM, JP
 Mr Li Man-kiu, Adrian, JP
 Mr Daryl W K Ng, JP
 Mr Ng Sau-kei, Wilfred, SBS, JP
 Mr Michael Wu
 The Hon Yam Chi-kwong, Joseph, GBM, GBS, JP

Six other directors, having completed their first term of service, have been nominated for re-election:

Mr Lawrence Ho
 Mr Kong Chur-hoi, Billy, BBS, MH, JP
 Mr Lionel Lam Kin, PDSM, CPM
 Ms Rose W M Lee, JP
 Mr Weber Lo
 Mr Charles C L Yang, BBS, JP

Two other directors, Mr Patrick K W Chan and Mr Douglas C T So, having completed their term of service, are not standing for re-election.

During the year, Mrs Pamela Tan, JP, resigned as a director upon her retirement from the post of Director of Home Affairs. The Director of Home Affairs, Ms Janice Tse, JP, has kindly accepted the invitation by the Board to be a director. Ms Tse has been nominated for election.

During the year, regular reports have been received from the Executive Committee and other main Committees. Reports from Chairmen of these Committees on pages 3 to 10 give a review of main developments during 2015/2016.

董事會 Board of Directors

會長
President



梁唐青儀女士
Mrs Regina Leung

第一副會長兼執行委員會主席
First Vice President and
Executive Committee Chairman



王冬勝 太平紳士
Mr Peter T S Wong, JP

第二副會長兼籌募委員會主席
Second Vice President and
Campaign Committee Chairman



李慧敏 太平紳士
Ms Rose W M Lee, JP

第三副會長兼公共關係委員會主席
Third Vice President and
Public Relations Committee Chairman



丘李賜恩女士 ISO
Mrs Irene Yau Lee Che-Yun, ISO

第四副會長兼入會、預算及分配委員會主席
Fourth Vice President and Admissions,
Budgets and Allocations Committee Chairman



楊傳亮 BBS 太平紳士
Mr Charles C L Yang, BBS, JP

司庫
Treasurer



林怡仲先生
Mr Frank Y C Lyn

執行委員會副主席
Executive Committee
Deputy Chairman



江焯開 BBS, MH 太平紳士
Mr Kong Chur-hoi, Billy, BBS, MH, JP

執行委員會副主席
Executive Committee
Deputy Chairman



莫偉龍先生 BBS
Mr Vernon F Moore, BBS

董事
Directors



班唐慧慈女士
Mrs Wendy Tong Barnes



陳耀璋先生
Mr Anson Chan



陳祖澤博士, 金紫荊星章, 太平紳士
Dr John C C Chan, GBS, JP



陳國威先生
Mr Patrick K W Chan



陳子政 BBS 太平紳士
Mr T C Chan, BBS, JP



張永銳先生 BBS
Mr Edward W Y Cheung, BBS



張偉球 MH 太平紳士
Mr Lawrence Cheung, MH, JP



朱嘉樂博士 BBS
Dr Peter K L Chu, BBS



應家柏 太平紳士
Mr Winfried Engelbrecht-Bresges,
JP



馮孝忠 太平紳士
Mr Fung Hau-chung, Andrew, JP



何猷龍先生
Mr Lawrence Ho



洪丕正 BBS 太平紳士
Mr Benjamin Hung, BBS, JP



龔楊恩慈女士
Mrs Ann Kung



郭基輝先生
Mr Adam Kwok



黎明先生 BBS, MH
Mr Leon Lai, BBS, MH



林堅先生
Mr Lionel Lam Kin, PDSM, CPM



李業廣 太平紳士
Mr Charles Y K Lee, GBM, JP



李民橋 太平紳士
Mr Li Man-kiu, Adrian, JP



李小加先生
Mr Charles Li



盧韋柏先生
Mr Weber Lo



麥文浩 MH 太平紳士
Mr M N Melwani, MH, JP



本下俊秀先生
Mr Toshihide Motoshita



黃永光 太平紳士
Mr Daryl W K Ng, JP



吳守基 SBS 太平紳士
Mr Ng Sau-kei, Wilfred, SBS, JP



彭曉明 太平紳士
Mr Peter H Pang, JP



潘俊明先生
Mr Jeremy Parr



龐建貽先生
Mr Pong Kin Yee, Paulo



史樂山先生
Mr John Slosar



蘇彰德先生
Mr Douglas C T So



孫道弘先生
Mr Stanley Sun



王庭聰 BBS 太平紳士
Mr Wong Ting-chung, BBS, JP



伍偉國先生
Mr Michael Wu



任志剛 大紫荊勳章, GBS 太平紳士
The Hon Yam Chi-kwong, Joseph,
GBM, GBS, JP



葉文娟 太平紳士
Ms Carol Yip, JP



余仲行先生
Mr Lucian Yu

董事 Directors

夏雅朗博士 太平紳士
Dr Aron Harilela, JP

梁國權 太平紳士
Mr Lincoln Leong, JP

陳甘美華 太平紳士
Mrs Pamela Tan, JP
(至二零一五年十二月) (until Dec 2015)

謝小華 太平紳士
Ms Janice Tse, JP
(由二零一六年四月) (from Apr 2016)

楊鳴章主教
The Most Rev Michael Yeung

董事會秘書 Secretary of the Board

李穎賢女士
Ms Cecilia Li

名譽會長 Patron

香港特別行政區行政長官 The Hon C Y Leung, GBM, GBS, JP

梁振英 大紫荊勳賢, GBS 太平紳士 Chief Executive of Hong Kong SAR

名譽副會長 Vice Patrons

羅安達先生	Mr Robert E Adams	何子焯博士	Dr David T C Ho
夏佳理 大紫荊勳賢, CVO, 金紫荊星章, OBE 太平紳士	The Hon Ronald Arculli, GBM, CVO GBS, OBE, JP	何猷龍先生	Mr Lawrence Ho
胡仙博士 OBE 太平紳士	Dr Aw Sian, Sally, OBE, JP	何超瓊 太平紳士	Ms Pansy Ho, JP
鮑磊先生 GBS, CBE	Mr Martin Barrow, GBS, CBE	何鴻毅 太平紳士	Mr Robert H N Ho, JP
姬達爵士夫人	Lady Cater	何杜瑞卿女士	Mrs Ho To Shui-hing, Silvana
陳智思議員 GBS 太平紳士	The Hon Bernard Charnwut Chan, GBS, JP	何鴻燊博士 GBM, GBS	Dr Stanley Ho, GBM, GBS
陳祖澤博士, 金紫荊星章, 太平紳士	Dr John C C Chan, GBS, JP	胡曉明 BBS 太平紳士	Mr Herman Hu, BBS, JP
陳黃穗 BBS 太平紳士	Mrs Chan Wong Shui, Pamela, BBS, JP	許世勳先生	Mr Hui Sai-fun
陳有慶博士 GBS 太平紳士	Dr Chan Yau-hing, Robin, GBS, JP	洪丕正 BBS 太平紳士	Mr Benjamin Hung, BBS, JP
陳子政 BBS 太平紳士	Mr T C Chan, BBS, JP	葉錫安博士 太平紳士	Dr Simon S O Ip, JP
周厚澄 GBS, OBE 太平紳士	Mr Chau How Chen, GBS, OBE, JP	米高嘉道理爵士 GBS, LLD (Hon), DSc (Hon)	The Hon Sir Michael Kadoorie, GBS, LLD (Hon), DSc (Hon)
陳晴佑先生	Mr Frank C Chen	簡悅隆 太平紳士	Mr Michael Y L Kan, JP
陳南祿 GBS, SBS 太平紳士	Mr Philip N L Chen, GBS, SBS, JP	艾特•凱瑟克先生	Mr Adam Keswick
鄭海泉先生	Mr Vincent H C Cheng, GBS, OBE, JP	江焯輝 BBS, MH 太平紳士	Mr Kong Churk-hoi, Billy, BBS, MH, JP
拿督 鄭裕彤博士 GBM	Dato' Dr Cheng Yu-tung, GBM	孔令成 BBS 太平紳士	Mr Kung Lin-cheng, Leo, BBS, JP
張永銳先生 BBS	Mr Edward W Y Cheung, BBS	孔令遠先生	Mr Leroy L Y Kung
張人龍 CBE 太平紳士	Mr Cheung Yan-lung, CBE, OSTJ, JP	郭敬文先生	Mr Clement K M Kwok
趙曾學韞教授 BBS 太平紳士	Prof Alice T H W Chiu, BBS, JP	郭志權博士 SBS 太平紳士	Dr Philip Kwok, SBS, JP
蔡關穎琴女士 MH	Mrs Janice Choi, MH	郭勤功 太平紳士	Mr R C Kwok, JP
周松崗爵士 GBS 太平紳士	Sir C K Chow, GBS, JP	郭少明博士, 銅紫荊星章, 太平紳士	Dr Simon Kwok, BBS, JP
周亦卿博士 GBS, OBE	Dr Chow Yei-ching, GBS, OBE	郭炳江 SBS 太平紳士	Mr Thomas P K Kwok, SBS, JP
周融先生 BBS	Mr Chow Yung, Robert, BBS	鄺其志 GBS 太平紳士	Mr Kwong Ki-chi, GBS, JP
蔡潘少芬 MBE 太平紳士	Mrs Peter Choy, MBE, JP	黎明先生 BBS, MH	Mr Leon Lai, BBS, MH
朱幼麟博士 SBS 太平紳士	Dr David Y L Chu, SBS, JP	賴錦璋 BBS, MH 太平紳士	Mr Michael K C Lai, BBS, MH, JP
鍾嘉年先生	Mr Kenneth P Chung	林鄭月娥 GBS 太平紳士	The Hon Mrs Lam Cheng Yuet-ngor, Carrie, GBS, JP
鍾普洋 SBS, OBE 太平紳士	Mr Po Chung, SBS, OBE, JP	林廣兆先生 SBS	Mr Lam Kwong-siu, SBS
鍾士元爵士 GBM, GBE 太平紳士	Dr the Hon Sir Sze-yuen Chung, GBM, GBE, JP	林李婉冰女士 MH	Mrs Nina Lam, MH
祁炳達先生	Mr Peter Clarke	李業廣 太平紳士	Mr Charles Y K Lee, GBM, JP
艾爾敦 GBS, CBE 太平紳士	Mr David Eldon, GBS, CBE, JP	李麗娟 GBS 太平紳士	Ms Shelley Lee, GBS, JP
應家柏 太平紳士	Mr Winfried Engelbrecht-Bresges, JP	李家松 太平紳士	Mr William K C Lee, JP
范華達先生	Mr Tim Freshwater	梁國權 太平紳士	Mr Lincoln Leong, JP
馮國經博士 GBM, GBS	Dr Victor K Fung, GBM, GBS	梁高美懿 SBS 太平紳士	Mrs Margaret Leung, SBS, JP
夏大衛博士	Dr David J Harilela	梁王培芳 GBS, SBS, OBE 太平紳士	Mrs Sally Wong Leung, GBS, SBS, OBE, JP
		李國寶爵士 GBM, GBS 太平紳士	Dr the Hon Sir David Kwok-po Li, GBM, GBS, JP

李嘉誠博士 GBM 太平紳士	Dr Li Ka-shing, GBM, JP	董建華先生 GBM	The Hon C H Tung, GBM
林李靜文 SBS 太平紳士	Mrs Eleanor Ling, SBS, JP	董趙洪娉女士	Mrs Betty H P Tung
羅仲炳先生	Mr Kevin Lo	唐立賢先生	Mr Tony Turner
麥理思先生 OBE, BBS	Mr George C Magnus, OBE, BBS	韋以安先生 BBS	Mr Ian Francis Wade, BBS, Commendatore
馬可飛先生	Mr W Gage McAfee	若井節子女士 MH	Ms Suzie Setsuko Wakai, MH
麥美妮女士	Ms Barbara Meynert	王培麗博士 OBE 太平紳士	Dr Eleanor Wong, OBE, DSSc, JP
莫偉龍先生 BBS	Mr Vernon F Moore, BBS	黃至剛博士	Dr Lawrence T Wong
凌納文先生	Mr Lachman Narain	王國強博士工程師 GBS, SBS 太平紳士	Ir Dr Peter K K Wong, GBS, SBS, JP
柯清輝博士 SBS 太平紳士	Dr Raymond Or, SBS, JP	黃家和 太平紳士	Mr Simon K W Wong, JP
彭曉明 太平紳士	Mr Peter H Pang, JP	吳宗權先生	Mr Douglas C K Woo
彭耀佳 SBS 太平紳士	Mr Y K Pang, SBS, JP	胡文新先生	Mr Thomas J Wu
包立德先生 CBE	Mr Patrick B Paul, CBE	楊傳亮 BBS 太平紳士	Mr Charles C L Yang, BBS, JP
邊陳之娟博士 太平紳士	Dr Delia Pei, BBS, BH, JP	楊紹信 太平紳士	Mr Silas S S Yang, JP
裴布雷先生	Mr Blair Pickerell	游寶榮先生	Mr Yau Po-wing, David
岑才生 SBS, OBE 太平紳士 (已故)	The late Mr Shum Choi-sang, SBS, OBE, JP	丘李賜恩女士 ISO	Mrs Irene Yau Lee Che-Yun, ISO
蕭司徒潔 MBE 太平紳士	Mrs Kitty Siu, MBE, JP	葉志衡先生	Mr Eric Yip
蘇澤光 GBS 太平紳士	Mr Jack C K So, GBS, JP	余錦基 BBS, MBE 太平紳士	Mr Lawrence K K Yu, BBS, MBE, JP
沈茂輝先生	Mr Michael Somerville	余錦遠先生	Mr Yu Kam-yuen, Lincoln
施德論 GBS 太平紳士	Mr John E Strickland, GBS, JP	袁國強資深大律師	Mr Rimsky Yuen, SC, JP
孫大倫博士 BBS 太平紳士	Dr Dennis T L Sun, BBS, JP	盛智文博士 GBM, GBS 太平紳士	Dr Allan Zeman, GBM, GBS, JP
孫秉樞博士 太平紳士	Dr Samson Sun, DCSC, MBE, JP		
曾俊華 大紫荊勳賢, 太平紳士	The Hon John Tsang Chun-wah, GBM, JP		

高級顧問 Senior Advisers

陳家強教授 GBS 太平紳士	Prof the Hon Chan Ka-keung, GBS, JP	劉江華 太平紳士 (由二零一五年八月)	Mr Lau Kong-wah, JP (from Aug 2015)
陳茂波 MH 太平紳士	The Hon Chan Mo-po, Paul, MH, JP	盧偉聰先生 PDSM	Mr Lo Wai-chung, Stephen, PDSM
張炳良教授 GBS 太平紳士	Prof the Hon Cheung Bing-leung, Anthony, GBS, JP	吳克儉 SBS 太平紳士	The Hon Eddie Ng Hak-kim, SBS, JP
張雲正 太平紳士 (由二零一五年八月)	Mr Cheung Wan-ching, Clement, JP (from Aug 2015)	蘇錦樑 GBS 太平紳士	The Hon So Kam-leung, Gregory, GBS, JP
張建宗 GBS 太平紳士	The Hon Matthew Cheung Kin-chung, GBS, JP	譚志源 GBS 太平紳士	Mr Raymond Tam Chi-yuen, GBS, JP
高永文醫生 BBS 太平紳士	Dr the Hon Ko Wing-man, BBS, JP	鄧國威 太平紳士 (至二零一五年七月)	The Hon Tang Kwok-wai, Paul, JP (until Jul 2015)
黎棟國 SBS, IDSM 太平紳士	The Hon Lai Tung-kwok, SBS, IDSM, JP	曾德成 GBS 太平紳士 (至二零一五年七月)	The Hon Tsang Tak-sing, GBS, JP (until Jul 2015)
		黃錦星 太平紳士	The Hon Wong Kam-sing, JP

執行委員會 Executive Committee

會長
President



梁唐青儀女士
Mrs Regina Leung

主席
Chairman



王冬勝 太平紳士
Mr Peter T S Wong, JP

副主席
Deputy Chairmen



江焯開 BBS, MH 太平紳士
Mr Kong Churk-hoi, Billy,
BBS, MH, JP



莫偉龍先生 BBS
Mr Vernon F Moore, BBS

**第二副會長兼
籌募委員會主席**
Second Vice President and
Campaign Committee Chairman



李慧敏 太平紳士
Ms Rose W M Lee, JP

**第三副會長兼
公共關係委員會主席**
Third Vice President and
Public Relations Committee
Chairman



丘李賜恩女士 ISO
Mrs Irene Yau Lee Che-Yun, ISO

**第四副會長兼
入會、預算及分配委員會主席**
Fourth Vice President and
Admissions, Budgets and Allocations
Committee Chairman



楊傳亮 BBS 太平紳士
Mr Charles C L Yang, BBS, JP

司庫
Treasurer



林怡仲先生
Mr Frank Y C Lyn

委員
Members



陳祖澤博士 金紫荊星章, 太平紳士
Dr John C C Chan, GBS, JP



陳子政 BBS 太平紳士
Mr T C Chan, BBS, JP



張永銳先生 BBS
Mr Edward W Y Cheung, BBS



盧韋柏先生
Mr Weber Lo



彭曉明 太平紳士
Mr Peter H Pang, JP



龐建貽先生
Mr Pong Kin Yee, Paulo



孫道弘先生
Mr Stanley Sun



伍偉國先生
Mr Michael Wu

籌募委員會 Campaign Committee

主席
Chairman



李慧敏 太平紳士
Ms Rose W M Lee, JP

聯席主席
Co-Chairmen



陳祖澤博士 金紫荊星章, 太平紳士
Dr John C C Chan, GBS, JP



郭少明博士 銅紫荊星章, 太平紳士
Dr Simon Kwok, BBS, JP



李業廣 太平紳士
Mr Charles Y K Lee, GBM, JP



孫大倫博士 BBS 太平紳士
Dr Dennis T L Sun, BBS, JP

委員
Members



伍偉國先生
Mr Michael Wu



余錦基 BBS, MBE 太平紳士
Mr Lawrence K K Yu,
BBS, MBE, JP



區佩兒女士
Ms Teresa Au



詹伯樂 GBS, OBE 太平紳士
Mr James Blake, GBS, OBE, JP



陳耀璋先生
Mr Anson Chan



陳振邦先生
Mr Davis Chan



陳香蓮女士
Ms Chan Heung-lin, Jenny



陳啟豪先生
Mr Kevin Chan



張永銳先生 BBS
Mr Edward W Y Cheung, BBS



蔡寶健博士
Dr Anthony Choi



蔡黃玲玲女士 MH
Mrs Choi Wong Ling-ling,
MH



周世謙醫生
Dr Selwyn Chow



馮孝忠 JP
Mr Fung Hau-chung,
Andrew, JP



許之豐先生
Mr Herbert Hui



江達可博士 BBS 太平紳士
Dr Kong Tak-ho, BBS, JP



關景鴻博士
Dr Eddie Kwan



林燕勝先生
Mr Lam Yin Shing, Donald



林堅先生
Mr Lionel Lam Kin, PDSM, CPM



林李婉冰女士 MH
Mrs Nina Lam, MH



李嘉士 太平紳士
Mr Carmelo K S Lee, JP



李麗娟 GBS 太平紳士
Ms Shelley Lee, GBS, JP



李鏗發先生 FPVCB (Hon)
Mr Lee Yuk Fat, FPVCB (Hon)



李鏗麟博士 太平紳士
Dr Lee Yuk-lun, JP



李民橋 太平紳士
Mr Li Man-kiu, Adrian, JP



麥文浩 MH 太平紳士
Mr M N Melwani, MH, JP



莫偉龍先生 BBS
Mr Vernon F Moore, BBS



吳守基 SBS 太平紳士
Mr Ng Sau-kei, Wilfred,
SBS, JP



彭少衍先生
Mr Pang Siu-hin



龐建貽先生
Mr Pong Kin Yee, Paulo



龐維新先生 MH
Mr Pong Wai-san, Wilson,
MH



蕭志成博士
Dr Gerald Siu



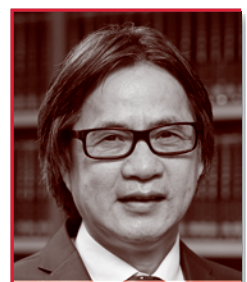
蘇聰先生
Mr Casper So



沈茂輝先生
Mr Michael Somerville



施德論 GBS 太平紳士
Mr John E Strickland, GBS, JP



孫少文博士 太平紳士
Dr Simon Suen, JP



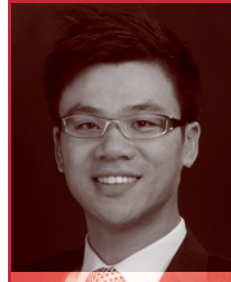
孫鍾婉琪女士
Mrs Jacqueline Sun



孫道弘先生
Mr Stanley Sun



鄧慕蓮博士
Dr Irene Tang



鄧耀昇先生
Mr Stan Tang



唐丹妮女士
Ms Malini Thadani



曾文謙先生
Mr Michael Tsang



韋以安先生 BBS
Mr Ian Francis Wade,
BBS, Commendatore



若井節子女士 MH
Ms Suzie Setsuko Wakai,
MH



王嘉恩博士 MH
Dr Albert Wong, MH



王槐裕先生
Mr Wong Wai-yue, Benny



黃美斯女士
Ms Wong Mei-sze, Macy



黃敏利博士 BBS
Dr Wong Man-li, BBS



王庭聰 BBS 太平紳士
Mr Wong Ting-chung,
BBS, JP



余錦遠先生
Mr Yu Kam-yuen, Lincoln



余仲行先生
Mr Lucian Yu

委員 Members

馮裕津先生
Mr Stephen Fung

吳宗權先生
Mr Douglas C K Woo

賀禮捐公益 Celebrations for the Chest

聯席主席 Co-Chairmen



林李婉冰女士 MH
Mrs Nina Lam, MH



李麗娟 GBS 太平紳士
Ms Shelley Lee, GBS, JP

公益金慈善高爾夫球賽 The Community Chest Charity Golf Day

主席 Chairman



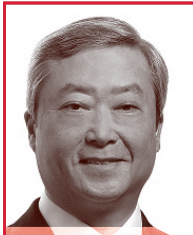
李民橋 太平紳士
Mr Li Man-kiu, Adrian, JP

名譽顧問 Honorary Adviser



莊學海先生 BBS
Mr Chong Hot-hoi, Bob, BBS

委員 Members



陳子政 BBS 太平紳士
Mr T C Chan, BBS, JP



蔡少森先生
Mr Choi Shiu-sum, Philip, BBS



林詩鍵先生
Mr Kenneth Lam



曾寶慶女士
Ms Marina Tsang

委員 Member



若井節子女士 MH
Ms Suzie Setsuko Wakai, MH

鄭兆能先生
Mr Sidney Cheng

公益慈善馬拉松 The Community Chest Corporate Challenge

聯席主席 Co-Chairmen



張永銳先生 BBS
Mr Edward W Y Cheung, BBS



李嘉士 太平紳士
Mr Carmelo K S Lee, JP

委員 Members



蕭志成博士
Dr Gerald Siu



黃良柏先生 BBS
Mr Wong Leung-pak, Matthew, BBS

公益金百萬泳 The Community Chest Swim for Millions

主席
Chairman



吳宗權先生
Mr Douglas C K Woo

聯席主席
Co-Chairmen



李民橋 太平紳士
Mr Li Man-kiu, Adrian,
JP



孫道弘先生
Mr Stanley Sun

聯席主席
Co-Chairman



馮裕津先生
Mr Stephen Fung

「萬眾同心公益金」電視籌款節目 "Community for the Chest" Television Show

主席
Chairman



江達可博士 BBS 太平紳士
Dr Kong Tak-ho, BBS, JP

聯席主席
Co-Chairmen



陳振邦先生
Mr Davis Chan



陳啟豪先生
Mr Kevin Chan



蔡寶健博士
Dr Anthony Choi



關景鴻博士
Dr Eddie Kwan



林燕勝先生
Mr Lam Yin Shing,
Donald



李銜麟博士 太平紳士
Dr Lee Yuk-lun, JP



吳守基 SBS 太平紳士
Mr Ng Sau-kei, Wilfred,
SBS, JP



蘇聰先生
Mr Casper So



孫少文博士 太平紳士
Dr Simon Suen, JP



鄧耀昇先生
Mr Stan Tang



黃敏利博士 BBS
Dr Wong Man-li, BBS



王庭聰 BBS 太平紳士
Mr Wong Ting-chung,
BBS, JP

商業及僱員募捐計劃 Corporate and Employee Contribution Programme

主席
Chairman



莫偉龍先生 BBS
Mr Vernon F Moore, BBS

聯席主席
Co-Chairmen



詹伯樂 GBS, OBE 太平紳士
Mr James Blake,
GBS, OBE, JP



麥文浩 MH 太平紳士
Mr M N Melwani, MH, JP



沈茂輝先生
Mr Michael Somerville



施德論 GBS 太平紳士
Mr John E Strickland,
GBS, JP



唐丹妮女士
Ms Malini Thadani



韋以安先生 BBS
Mr Ian Francis Wade,
BBS, Commendatore

公益金便服日 Dress Casual Day

主席
Chairman



馮孝忠 太平紳士
Mr Fung Hau-chung,
Andrew, JP

聯席主席
Co-Chairman



王槐裕先生
Mr Wong Wai-yue, Benny

委員
Members



張勇邦先生 MH
Mr Cheung Yung Pong,
Langton, MH



周昭媚女士
Ms Loletta Chow



何超平先生
Mr Dennis Ho



葉秀菁女士
Ms Eva Ip



簡祺標牧師
Rev Kan Kei-piu, Paul



李惟宏先生
Mr Robert Lee



馬景煊先生
Mr Philip K H Ma



蔡永忠 太平紳士
Mr Philip Tsai, JP



徐啟祥先生
Mr K C Tsui



黃循球先生
Mr Wong Chun-kau,
Stephen

委員
Members

何玉慧女士
Ms Ho Yuk-wai, Joan
(至二零一五年九月)(until Sep 2015)

葉成標先生
Mr Ip Sing-piu, Antony

譚嘉瑩女士
Ms Karen K Y Tam

韋美珠女士
Ms Wai Mei-chu, Jenny

黃偉耀先生
Mr Wong Wai-yiu

賣旗日 Flag Day

主席 Chairman



陳耀璋先生
Mr Anson Chan

聯席主席 Co-Chairmen



周世謙醫生
Dr Selwyn Chow



龐維新先生 MH
Mr Pong Wai-san, Wilson,
MH

名譽顧問 Honorary Advisers



蔡關穎琴女士 MH
Mrs Janice Choi, MH



陸趙鈞鴻博士 BBS, MH
Dr Luk Chiu Kwan-hung,
Angela, BBS, MH

委員 Members



鄭惠琪女士
Ms Cheng Wai-ki



招祥麒博士
Dr Chiu Cheung-ki



夏永豪 MBE 太平紳士
Mr Ha Wing-ho, Timothy,
MBE, JP



關重礎先生
Mr Kwan Chung-chor, Joe



馬正興醫生 BBS
Dr Ma Ching-hing,
Stanley, BBS, CSU



莫鳳儀 MH 太平紳士
Ms Mok Fung-ye, Emily,
MH, JP



譚萬鈞教授 PhD, BH, BBS 太平紳士
Prof Tam Man-kwan,
PhD, BH, BBS, JP

委員 Members



王吳玉萍女士
Mrs Wong Ng Yuk-ping,
Nora

左筱霞女士
Ms Chor Siu-har, Clara

黃偉耀先生
Mr Wong Wai-yiu

一般捐款及特別籌款項目

General Donations and Special Events

主席 Chairman

聯席主席 Co-Chairmen

委員 Members



區佩兒女士
Ms Teresa Au



李李婉冰女士 MH
Mrs Nina Lam, MH



若井節子女士 MH
Ms Suzie Setsuko Wakai, MH



王嘉恩博士 MH
Dr Albert Wong, MH



余錦遠先生
Mr Yu Kam-yuen, Lincoln, MH



張德貴先生
Mr Stanley Tak-kwai Cheung



李穎妍女士
Ms Vivian Li



施家殷先生
Mr Kyran Sze



曾文謙先生
Mr Michael Tsang



黃韋嘉先生
Mr Wong Wai Ka, Henry



楊鼎立先生
Mr Derek E Yeung

環保為公益

Greening for the Chest

主席 Chairman

聯席主席 Co-Chairmen

名譽顧問 Honorary Advisers

委員 Members



孫鍾婉琪女士
Mrs Jacqueline Sun



許之豐先生
Mr Herbert Hui



曾文謙先生
Mr Michael Tsang



李美嫦 太平紳士
Ms Li Mei-sheung, Michelle, JP



王學玲 太平紳士
Ms Wong Hok-ling, Jessie, JP



陳婉玲女士
Ms Chan Yuen-ling



張廣德先生
Mr Chang Kwong-tak



張勇邦先生 MH
Mr Cheung Yung Pong, Langton, MH



鍾呂傍先生
Mr Chung Lui-pong



方仲倫先生
Mr Fong Chung-lun



方奕亮先生
Mr Fong Iek-leong



鄧志鵬先生
Mr Tang Chi-pang



易嘉怡女士
Ms Yick Ka-yee



嚴佩琮女士
Ms Yim Pui-king

名譽顧問 Honorary Adviser

梁肇輝博士 太平紳士
Dr Leung Siu-fai, JP

委員 Members

歐陽汝城先生
Mr Au-Yeung Yu Shing, Kennedy

賴子文先生
Mr Lai Tsz-man

李英儀先生
Mr Lee Ying-yee

譚明輝先生
Mr Tam Ming-fai

陳潔貞博士
Dr Chan Kit-ching, Annie

林瑞美女士
Ms Lam Sui-mei

羅發強先生
Mr Lo Fat-keung

楊吳韋春女士
Mrs Yeung Ng Wai-chung

蔡志滿先生
Mr Choy Chi-mun, Donald

劉可欣女士
Ms Lau Ho-yan

伍素雯女士
Ms Ng Soo-min

百萬行 (港島、九龍區百萬行) Walks for Millions (Hong Kong and Kowloon Walk)

主席
Chairman



李錫發先生 FPVCB (Hon)
Mr Lee Yuk Fat, FPVCB (Hon)

聯席主席
Co-Chairmen



蕭志成博士
Dr Gerald Siu



鄧慕蓮博士
Dr Irene Tang



龐維新先生 MH
Mr Pong Wai-san,
Wilson, MH

百萬行 (新界區百萬行) Walks for Millions (New Territories Walk)

主席
Chairman



陳香蓮女士
Ms Chan Heung-lin, Jenny

聯席主席
Co-Chairmen



黃美斯女士
Ms Wong Mei-sze, Macy



彭少衍先生
Mr Pang Siu-hin



蔡黃玲玲女士 MH
Mrs Choi Wong Ling-ling,
MH

百萬名釀為公益 Wine for Millions

聯席主席
Co-Chairmen



龐建貽先生
Mr Pong Kin Yee, Paulo

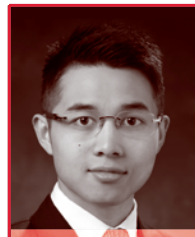


孫道弘先生
Mr Stanley Sun



余仲行先生
Mr Lucian Yu

委員
Members



何猷亨先生
Mr Arnaldo Ho



郭浩泉先生
Mr Patrick Kwok

公共關係委員會 Public Relations Committee

主席
Chairman



丘李賜恩女士 ISO
Mrs Irene Yau Lee Che-Yun,
ISO

委員
Members



張樹槐先生
Mr Walter Cheung



莊偉茵 太平紳士
Ms Quince Chong, JP



郭懿明女士
Ms Alice Kwok



馬健生女士
Ms Bianca Ma



伍穎梅女士
Ms Winnie Ng



袁慧明女士
Ms Deborah Yuen

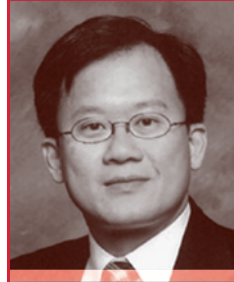
入會，預算及分配委員會
Admissions, Budgets and Allocations Committee

主席
Chairman



楊傳亮 BBS 太平紳士
Mr Charles C L Yang, BBS, JP

副主席
Vice Chairmen



高志偉先生
Ir Ko Chi-wai, Gary



關銳煊講座教授
Chair Prof Kwan Yui-huen,
Alex



黃元山教授
Prof Stephen Wong

委員
Members



陳文先生
Mr Chan Man, Stephen
(由二零一五年九月) (from Sep 2015)



鄧秉基先生
Mr Alan Chow



周秀芬女士
Ms Connie Chow



鍾潔儀女士
Ms Kitty Chung



何卓惠女士
Ms Alison Ho



關何少芳女士
Mrs Cecilia Kwan



關家明先生
Mr Nicholas Kwan



郭炬廷先生
Mr Anson Kwok



林翠華教授
Prof Lam Chiu-wa, Linda



劉國華先生
Mr Lau Kwok-wa, Otto



李正儀博士 太平紳士
Dr Jane Lee, JP



梁兆基先生
Mr George S K Leung



梁佩瑤女士
Ms Irene Leung



李建賢博士
Dr Mark Kin-yin Li



廖國偉先生
Mr Liu Kwok-wai, Chris



魏已倡先生
Mr Francis Ngai



顏淑芬女士
Ms Ngan Suk-fun, Mariana



蕭德威先生
Mr Keith Siu



鄧耀昇先生
Mr Stan Tang



曾潔雯博士 太平紳士
Dr Tsang Kit-man, Sandra,
JP



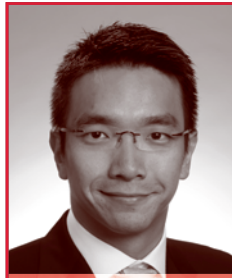
謝俊謙教授 MBE
Prof T H Tse, MBE



溫國偉先生
Mr Bryce Wan



黃維安先生
Ir Duncan Wong



黃宇正先生
Mr Wong Yu Ching, Eugene



王美琪女士
Ms May Wong



胡勁恒先生
Mr Woo King-hang



楊德華 太平紳士
Mr Yeung Tak-wah, Silva, JP

副主席
Vice Chairman

郭鍵勳博士 BBS, RSW, PhD 太平紳士
Dr Kwok Kin-fun, Joseph,
BBS, JP, RSW, PhD

名譽顧問
Honorary Advisers

蔡海偉先生
Mr Chua Hoi-wai

郭志良先生
Mr Kok Che-leung

委員
Members

陳令紘博士
Dr Lewis Chan

陳美潔女士
Ms Chan Mei-kit, Maggie

蔣東強工程師
Ir T K Chiang

李兆妍醫生 太平紳士
Dr Ruby S Y Lee, JP

投資小組委員會 Investment Subcommittee

主席
Chairman



陳子政 BBS 太平紳士
Mr T C Chan, BBS, JP

委員
Members



朱泰和先生
Mr John T W Chu



林詩棋先生
Mr Kevin Lam



李仕達 OBE 太平紳士
Mr Stuart Leckie, OBE, JP



林怡仲先生
Mr Frank Y C Lyn



黃成禧 太平紳士
Mr Charlix Wong, JP



黃元山教授
Prof Stephen Wong

委員
Members

歐陽伯權先生
Mr Rex Auyeung

蔡思遠先生
Mr Chua Sue-wan

歷屆董事委員會 Former Directors Committee

委員 Members

羅安達先生	Mr Robert E Adams	馮國經博士 GBM, GBS	Dr Victor K Fung, GBM, GBS
夏佳理 大紫荊勳章, CVO, 金紫荊星章, OBE 太平紳士	The Hon Ronald Arculli, GBM, CVO, GBS, OBE, JP	夏利博博士 太平紳士	Dr Bob N Harilela, JP
胡仙博士 OBE 太平紳士	Dr Aw Sian, Sally, OBE, JP	夏大衛博士	Dr David J Harilela
鮑磊先生 GBS, CBE	Mr Martin Barrow, GBS, CBE	夏加利 太平紳士	Mr Gary Harilela, JP Chevalier de l'Ordre du Merite du Niger
姬達爵士夫人	Lady Cater	何子焯博士	Dr David T C Ho
陳智思議員 GBS 太平紳士	The Hon Bernard Charnwut Chan, GBS, JP	何超瓊 太平紳士	Ms Pansy Ho, JP
陳黃穗 BBS 太平紳士	Mrs Chan Wong Shui, Pamela, BBS, JP	何鴻毅 太平紳士	Mr Robert H N Ho, JP
陳有慶博士 GBS 太平紳士	Dr Chan Yau-hing, Robin, GBS, JP	何世柱 GBM, GBS, OBE 太平紳士	Mr Ho Sai-chu, GBM, GBS, OBE, JP
張正甫先生	Mr Clarence C P Chang	何杜瑞卿女士	Mrs Ho To Shui-hing, Silvana
周厚澄 GBS, OBE 太平紳士	Mr Chau How Chen, GBS, OBE, JP	何鴻樂博士 GBM, GBS	Dr Stanley Ho, GBM, GBS
陳晴佑先生	Mr Frank C Chen	何鴻章先生 CBE	Mr Eric Edward Hotung, CBE
陳南祿 GBS, SBS 太平紳士	Mr Philip N L Chen, GBS, SBS, JP	胡法光博士 GBS, CBE 太平紳士	Dr F K Hu, GBS, CBE, JP
鄭維健博士 GBS 太平紳士	Dr Edgar Cheng, GBS, JP	胡曉明 BBS 太平紳士	Mr Herman Hu, BBS, JP
鄭明訓 太平紳士	Mr Paul M F Cheng, JP	許世勳先生	Mr Hui Sai-fun
鄭海泉先生	Mr Vincent H C Cheng, GBS, OBE, JP	許漢忠 太平紳士	Mr Stanley Hui Hon-chung, JP
拿督 鄭裕彤博士 GBM	Dato' Dr Cheng Yu-tung, GBM	甄達安先生	Mr Andrew J Hunter
張人龍 CBE 太平紳士	Mr Cheung Yan-lung, CBE, OSTJ, JP	葉錫安博士 太平紳士	Dr Simon S O Ip, JP
趙曾學韞教授 BBS 太平紳士	Prof Alice T H W Chiu, BBS, JP	米高嘉道理爵士 GBS, LLD (Hon), DSc (Hon)	The Hon Sir Michael Kadoorie, GBS, LLD (Hon), DSc (Hon)
蔡楚清 太平紳士	Mr Humphrey C C Choi, JP	簡悅隆 太平紳士	Mr Michael Y L Kan, JP
蔡關穎琴女士 MH	Mrs Janice Choi, MH	艾特·凱瑟克先生	Mr Adam Keswick
莊悅祿先生	Mr Chong Yuet Luk, Stephen, BBS	孔令成 BBS 太平紳士	Mr Kung Lin-cheng, Leo, BBS, JP
周松崗爵士 GBS 太平紳士	Sir C K Chow, GBS, JP	孔令遠先生	Mr Leroy L Y Kung
周國賢先生	Mr Eric K Y Chow	郭婉儀女士	Ms Amy Y Y Kwok
周君廉博士 BBS, MBE 太平紳士	Dr Chow Kwen-lim, BBS, MBE, JP	郭敬文先生	Mr Clement K M Kwok
周亦卿博士 GBS, OBE	Dr Chow Yei-ching, GBS, OBE	郭志權博士 SBS 太平紳士	Dr Philip Kwok, SBS, JP
周融先生 BBS	Mr Chow Yung, Robert, BBS	郭勤功 太平紳士	Mr R C Kwok, JP
蔡潘少芬 MBE 太平紳士	Mrs Peter Choy, MBE, JP	郭炳聯 太平紳士	Mr Raymond Kwok, JP
朱幼麟博士 SBS 太平紳士	Dr David Y L Chu, SBS, JP	郭少明博士, 銅紫荊星章, 太平紳士	Dr Simon Kwok, BBS, JP
鍾嘉年先生	Mr Kenneth P Chung	郭炳江 SBS 太平紳士	Mr Thomas P K Kwok, SBS, JP
鍾普洋 SBS, OBE 太平紳士	Mr Po Chung, SBS, OBE, JP	郭炳湘 太平紳士	Dr Walter P S Kwok, JP
鍾士元爵士 GBM, GBE 太平紳士	Dr the Hon Sir Sze-yuen Chung, GBM, GBE, JP	鄺其志 GBS 太平紳士	Mr Kwong Ki-chi, GBS, JP
祁炳達先生	Mr Peter Clarke	賴錦璋 BBS, MH 太平紳士	Mr Michael K C Lai, BBS, MH, JP
艾爾敦 GBS, CBE 太平紳士	Mr David Eldon, GBS, CBE, JP	林炎南先生	Mr Lam Yim-nam, David
范華達先生	Mr Tim Freshwater	林廣兆先生 SBS	Mr Lam Kwong-siu, SBS
馮婉眉 BBS 太平紳士	Ms Anita Fung, BBS, JP	林李婉冰女士 MH	Mrs Nina Lam, MH
		劉業強 MH 太平紳士	Mr Kenneth I K Lau, MH, JP

劉皇發議員 GBM, GBS 太平紳士	The Hon Lau Wong-fat, GBM, GBS, JP	田北辰議員 BBS 太平紳士	The Hon Michael Tien, BBS, JP
李麗娟 GBS 太平紳士	Ms Shelley Lee, GBS, JP	曾鮑笑薇女士	Mrs Selina Tsang
李家松 太平紳士	Mr William K C Lee, JP	董建華先生 GBM	The Hon C H Tung, GBM
梁錦松 GBS 太平紳士	Mr Antony Leung, GBS, JP	董趙洪娉女士	Mrs Betty H P Tung
梁高美懿 SBS 太平紳士	Mrs Margaret Leung, SBS, JP	董建成 SBS 太平紳士	Mr C C Tung, SBS, JP
梁偉賢爵士	Sir Wayne Leung	唐立賢先生	Mr Tony Turner
梁王培芳 GBS, SBS, OBE 太平紳士	Mrs Sally Wong Leung, GBS, SBS, OBE, JP	韋以安先生 BBS	Mr Ian Francis Wade, BBS, Commendatore
李國寶爵士 GBM, GBS 太平紳士	Dr the Hon Sir David Kwok-po Li, GBM, GBS, JP	若井節子女士 MH	Ms Suzie Setsuko Wakai, MH
李嘉誠博士 GBM 太平紳士	Dr Li Ka-shing, GBM, JP	王守業先生	Mr David S Y Wong
林李靜文 SBS 太平紳士	Mrs Eleanor Ling, SBS, JP	王培麗博士 OBE 太平紳士	Dr Eleanor Wong, OBE, DSSC, JP
羅仲炳先生	Mr Kevin Lo	黃至剛博士	Dr Lawrence T Wong
羅康瑞 GBS 太平紳士	Mr Vincent H S Lo, GBS, JP	王國強博士工程師 GBS, SBS 太平紳士	Ir Dr Peter K K Wong, GBS, SBS, JP
林燧源先生	Mr Robert S Y Lynn	黃乾亨博士 GBS 太平紳士	Dr Philip K H Wong, GBS, JP, LLD, DH
麥理思先生 OBE, BBS	Mr George C Magnus, OBE, BBS	黃家和 太平紳士	Mr Simon K W Wong, JP
馬可飛先生	Mr W Gage McAfee	黃遠輝 SBS 太平紳士	Mr Wong Yuen-fai, Stanley, SBS, JP
麥美妮女士	Ms Barbara Meynert	吳宗權先生	Mr Douglas C K Woo
馬世民先生 CBE	Mr Simon Murray, CBE	胡文新先生	Mr Thomas J Wu
凌納文先生	Mr Lachman Narain	楊紹信 太平紳士	Mr Silas S S Yang, JP
吳水麗 BBS, MBE 太平紳士	Mr Ng Shui-lai, BBS, MBE, JP	游寶榮先生	Mr Yau Po-wing, David
黎定基 CMG, SBS 太平紳士	Mr Anthony J L Nightingale, CMG, SBS, JP	楊志威先生	Mr Yeung Chi-wai, Jason
柯清輝博士 SBS 太平紳士	Dr Raymond Or, SBS, JP	楊國強先生	Mr Yeung Kwok-keung
彭耀佳 SBS 太平紳士	Mr Y K Pang, SBS, JP	葉志衡先生	Mr Eric Yip
包立德先生 CBE	Mr Patrick B Paul, CBE	余錦基 BBS, MBE 太平紳士	Mr Lawrence K K Yu, BBS, MBE, JP
哪斯苞利 MBE 太平紳士	Mr Noshir P Pavri, MBE, JP	余錦遠先生	Mr Yu Kam-yuen, Lincoln
邊陳之娟博士 太平紳士	Dr Delia Pei, BBS, BH, JP	榮智健先生	Mr Larry C K Yung
裴布雷先生	Mr Blair Pickerell	盛智文博士 GBM, GBS 太平紳士	Dr Allan Zeman, GBM, GBS, JP
白紀圖先生 CBE	Mr Christopher Pratt, CBE	章晟曼先生	Mr Shengman Zhang
勞士施羅孚先生 BBS, MBE	Mr Rusy M Shroff, BBS, MBE		
岑才生 SBS, OBE 太平紳士 (已故)	The late Mr Shum Choi-sang, SBS, OBE, JP		
蕭司徒潔 MBE 太平紳士	Mrs Kitty Siu, MBE, JP		
蘇澤光 GBS 太平紳士	Mr Jack C K So, GBS, JP		
蘇周艷屏 BBS 太平紳士	Mrs So Chau Yim-ping, BBS, JP		
沈茂輝先生	Mr Michael Somerville		
施德論 GBS 太平紳士	Mr John E Strickland, GBS, JP		
孫大倫博士 BBS 太平紳士	Dr Dennis T L Sun, BBS, JP		
孫秉樞博士 太平紳士	Dr Samson Sun, DCS, MBE, JP		

公益金之友 Friends of The Community Chest

主席
Chairman



孫大倫博士 BBS 太平紳士
Dr Dennis T L Sun, BBS, JP

聯席主席 (港九區)
Co-Chairman (HK & Kln)



陳東博士 GBS, SBS, BBS 太平紳士
Dr Chan Tung, GBS, SBS, BBS, JP

聯席主席 (新界區)
Co-Chairman (NT)



周厚澄 GBS, OBE 太平紳士
Mr Chau How Chen,
GBS, OBE, JP

行政人員 Management staff

行政總裁
Chief Executive

李穎賢女士
Ms Cecilia Li

副總監 — 財務及撥款
Deputy Director -
Finance & Allocations

李偉萍女士
Ms Robin Lee

高級籌募經理
Senior Manager -
Campaigns & Donations

陳雪貞女士
Ms Polly Chan

高級籌募經理
Senior Manager -
Campaigns & Donations

楊珮珊女士
Ms Marcella Yeung

傳訊主管
Head of Communications

熊少康女士
Ms Helen Hung

經理 — 撥款
Manager - Allocations

關惠瑜女士
Ms Jasmine Kwan

經理 — 財務及管理會計
Manager -
Financial & Management Accounting

洪志達先生
Mr Ted Hung

人力資源及行政經理
Manager -
Human Resources & Administration

盧妙玲女士
Ms Joyce Lo